

CP Rail Standard, Economy or Bargain Fares!*

You'll see a lot of the real Canada when you travel with CP Rail. And with CP Rail special Standard, Economy or Bargain tickets, you can pick the days that let you travel for less, on trips over 200 miles. See your Travel Agent or CP Rail and ask about our Standard, Economy or Bargain tickets.

Les tarifs voyageurs de CP Rail: réguliers, économiques, spéciaux!*

Pour vraiment voir du pays, il faut voyager par CP Rail. Et les nouveaux tarifs réduits de CP Rail — réguliers, économiques, spéciaux — vous permettent de choisir le jour de votre départ, pour voyager à bon compte sur des distances de plus de 200 milles. Voyez votre agent de voyages ou CP Rail pour en savoir davantage sur les tarifs réguliers, économiques et spéciaux.

S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S																																																																														
Standard Fares: are for travel commencing on days shown in black. <input checked="" type="checkbox"/> Tarifs réguliers: pour voyage commençant aux dates en noir.							Economy Fares: are for trips of over 200 miles commencing on days shown in white. <input type="checkbox"/> Tarifs économiques: pour voyage excédant 200 milles et commençant aux dates en blanc.							Bargain Fares: are for trips of over 200 miles commencing on days shown in grey. <input checked="" type="checkbox"/> Tarifs spéciaux: pour voyage excédant 200 milles et commençant aux dates en gris.																																																																																				
*Fares only apply to travel on the Canadian.							*Ces tarifs ne s'appliquent que lorsqu'on voyage dans le "Canadien".																																																																																											
MAY							MAI							JUNE							JUIN																																																																													
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																												
JULY							AUGUST							SEPTEMBER							SEPTEMBRE																																																																													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
OCTOBER							NOVEMBER							DECEMBER							DÉCEMBRE																																																																													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S																																																																							

CP Rail

Indicateur du réseau

du 28 avril 1974
au 26 octobre 1974

CP Rail

System Timetable

from
April 28, 1974
to
October 26, 1974



Répertoire des gares, en page 9.
Liste de tous les services qui figurent dans l'indicateur, en page 10.

For station index see Page 9.
For list of all services in this timetable see Page 10.

Important: All arrival and departure times are in local time.—Tous les départs et arrivées sont à l'heure locale.

Toronto | Hamilton | Buffalo | New York

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

Table with 4 columns: CP Rail (321, 376, 376), Miles, 12 Daily Service/Tous les jours, and CP Rail (371, 371). Includes arrival and departure times for Toronto, Oakville, Burlington, Hamilton, Welland, and Buffalo.

Explanation of signs

- f Stops on signal.
r Stops on signal for revenue passengers to points beyond Hamilton.
w Stops on signal to detrain revenue passengers from or beyond Hamilton.

Explication des symboles

- f Arrêt sur signal.
r Arrêt sur signal pour voyageurs payants à destination de gares au-delà de Hamilton.
w Arrêt sur signal pour laisser descendre voyageurs payants venant de Hamilton ou au-delà.

Equipment/Matériel

Air-conditioned Rail Diesel Car. Autorail climatisé.

Montréal | St. Jerome | Ste. Agathe | Mont Laurier

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

Table with 6 columns: 167 (Mon, Wed, Fri), 13 (Daily Service), Altitude, 164 (Tue, Thur), and 172 (Sun, only). Lists stations from Windsor to Mont-Laurier with arrival and departure times.

Equipment/Matériel

Air-conditioned Rail Diesel Car. Autorail climatisé.

Explanation of signs

- b Train 167 will not carry passengers between stations Montréal and Sainte-Thérèse inclusive.
c Stops on signal Friday only to entrain passengers for points North of Ste. Thérèse.
d Stops to detrain passengers from points North of Ste. Thérèse.
f Stops on signal.

Explication des symboles

- b Le train 167 ne prend pas de voyageurs entre les gares de Montréal et de Saint-Thérèse.
c Arrêt sur signal vendredi seulement pour prendre voyageurs allant au nord de Sainte-Thérèse.
d Arrêt pour laisser descendre voyageurs ayant pris le train au nord de Sainte-Thérèse.
f Arrêt sur signal.

Important: All arrival and departure times are in local time.—Tous les départs et arrivées sont à l'heure locale.

Montréal | Trois Rivières | Québec

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

Table with 8 columns: 156, 154, 152, 14 (Eastern Time), 151, 153, 155. Lists stations from Windsor to Québec with arrival and departure times.

Equipment/Matériel

Air-conditioned Rail Diesel Car. Autorail climatisé.

Explanation of signs

- M Meal Station.
Regular bus service between Trois Rivières and Cap-de-la-Madeleine.
Does not carry local passengers between Montréal, Westmount and Montreal West.
Stops on signal Friday and Sunday only.
Stops on signal Monday only.
Stops on signal.
Stops on signal Sunday only.
Stops to detrain revenue passengers from Trois Rivières and West.
Stops to entrain revenue passengers for Trois Rivières and West.

Explication des symboles

- M Buffet à la gare.
Service d'autobus entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine.
Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount et Montréal-Ouest.
Arrêt sur signal vendredi et dimanche seulement.
Arrêt sur signal lundi seulement.
Arrêt sur signal.
Arrêt sur signal dimanche seulement.
Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants venant de Trois-Rivières ou plus à l'ouest.
Arrêt pour prendre voyageurs payants se rendant à Trois-Rivières ou plus à l'ouest.

Calgary | South Edmonton

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

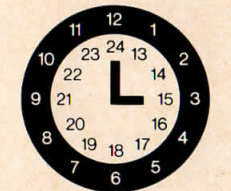
Table with 6 columns: 303, 301, 15 (Mountain Time), 302, 304. Lists stations from Calgary to South Edmonton with arrival and departure times.

Hostess Service—Light refreshments available at nominal charge.

Service d'hôtesse—Rafraîchissements disponibles à prix modique.

Equipment—Air-conditioned Rail Diesel Car.

Matériel—Autorail climatisé.



0001—12:01 AM, 0100—1:00, 0200—2:00, 0300—3:00, 0400—4:00, 0500—5:00, 0600—6:00, 0700—7:00, 0800—8:00, 0900—9:00, 1000—10:00, 1100—11:00, 1200—12:00 NOON/MIDI, 1300—1:00 PM, 1400—2:00, 1500—3:00, 1600—4:00, 1700—5:00, 1800—6:00, 1900—7:00, 2000—8:00, 2100—9:00, 2200—10:00, 2300—11:00, 2400—12:00 MIDNIGHT/MINUIT

Passenger Services | Services voyageurs

Canada

Brandon, Man.	CP Rail Stn.	727-6209
Calgary, Alta.	CP Rail Stn.	266-9541
South Edmonton, Alta.	CP Rail Stn.	433-2511
Halifax, N.S.	Pier Office	423-8326
London, Ont.	CP Rail Stn.	432-1177
Medicine Hat, Alta.	CP Rail Stn.	526-2406
Montréal, Qué.	Windsor Stn.	861-6811
Moose Jaw, Sask.	CP Rail Stn.	692-0117
Nanaimo, B.C.	Can. Pac. Nanaimo Terminal	754-2331
Nelson, B.C.	Foot of Baker St.	352-2271
New Westminster, B.C.	CP Rail Stn.	521-3131
Ottawa, Ont.	Ottawa Stn.	731-1400
Québec, Qué.	Palais Stn.	529-9228
	Chateau Frontenac Hotel	522-3841
Red Deer, Alta.	CP Rail Stn.	346-2188
Regina, Sask.	CP Rail Stn.	522-1664
Revelstoke, B.C.	CP Rail Stn.	837-5181
Saint John, N.B.	CP Rail Stn.	672-9040/672-9200
Sherbrooke, Qué.	CP Rail Stn.	562-3855
Sudbury, Ont.	CP Rail Stn.	674-5247
Swift Current, Sask.	CP Rail Stn.	773-6033
Thunder Bay "F", Ont.	CP Rail Stn.	623-9733
Toronto, Ont.	139 Bay	366-7411
Trois Rivières, Qué.	CP Rail Stn.	378-8800
Vancouver, B.C.	CP Rail Stn.	665-2510
Victoria, B.C.	CP Rail Stn. Vancouver	ZEnith 2101
Winnipeg, Man.	CP Rail Stn.	946-3218

Europe

London, SW1Y 4AQ.	8 Waterloo Place, Pall Mall	930-1856
		930-6601
Paris Bieme.	4 rue Joseph Sansboeuf	387 91 34
		292 17 84
2 Hamburg 11.	Trostbrücke 1	36 59 93

Where there is no local CP Rail Agent, the following Customer Service Centres serve the general public in the area:

Dans les endroits où CP Rail n'a pas d'agent, le public de la région peut s'adresser aux Centres de service à la clientèle suivants:

Brandon, Man.	ZEnith 77500
Calgary, Alta.	ZEnith 07375
Edmonton, Alta.	ZEnith 07155
Lethbridge, Alta.	ZEnith 07337
London, Ont.	1-800-265-4450
	1-800-265-4460
Medicine Hat, Alta.	ZEnith 06175
Montréal, Qué.	1-800-361-6422
	1-800-361-5290
Moose Jaw, Sask.	800-667-5121
Nelson, B.C.	ZEnith 06865
Ottawa, Ont.	1-800-267-1310
	1-800-267-1330
Regina, Sask.	800-667-5611
Revelstoke, B.C.	ZEnith 01137
Saint John, N.B.	1-800-222-9770 (CP)
	1-800-561-9742 (DAR)
Saint John, N.B.	Enterprise 7402
Saskatoon, Sask.	800-667-2012
	800-667-1231
Sherbrooke, Que.	ZEnith 04530
Sherbrooke, Que.	Enterprise 6801
Sudbury, Ont.	1-800-461-7150
	1-800-461-7120
	1-800-461-7140
Thunder Bay "F", Ont.	ZEnith 07336
Toronto, Ont.	1-800-261-8454
	1-800-261-8771
Winnipeg, Man.	ZEnith 77500

SERVICES SHOWN IN THIS TIMETABLE SERVICES QUI FIGURENT SUR L'INDICATEUR

	Table	Page
	Tableau	Page
Montréal/Ottawa/Toronto/Sudbury/Thunder Bay/Winnipeg	1	2
Regina/Calgary/Banff/Lake Louise/Vancouver	2	2
Sudbury/White River	3	3
Sudbury/Sault Ste. Marie	4	3
Sault Ste. Marie/Hearst (Algoma Central Railway)	5	3
Havelock/Peterboro/Toronto	6	3
Montréal/Farnham/Fredericton Jct./Saint John, N.B.	7	4
Montréal/Ottawa-Via Monebello	8	4
Yarmouth/Digby/Halifax (Dominion Atlantic Railway)	9	5
Saint John/Digby Bay of Fundy Service/Service de la baie de Fundy	10	5
Fredericton Jct./Fredericton. (Bus—Autobus)	11	5
Toronto/Hamilton/Buffalo/New York	12	6
Montréal/St. Jerome/Ste. Agathe/Mont Laurier	13	6
Montréal/Trois Rivières/Québec	14	7
Calgary/South Edmonton	15	7
Victoria/Nanaimo/Courtenay. (Esquimalt and Nanaimo Railway)	16	8
Vancouver/Nanaimo. B.C. Coast Steamship Services/ Services de Navires Côtiers de la C.-B.	17	8
Victoria/Seattle. B.C. Coast Steamship Services/ Services de Navires Côtiers de la C.-B.	18	8
Victoria/Port Angeles. B.C. Coast Steamship Services/ Services de Navires Côtiers de la C.-B.	19	8

Travelling with CP Rail

Timetables and what they mean—CP Rail timetables are printed for your information.

First of all, how do you read them?

It's really very simple. The 24 hour clock is used to show departure and arrival times. For example 0800 is 8:00 a.m., 1200 is noon, 1700 is 5:00 p.m. Explanatory clock appears on Page Seven. All arrival and departure times are in accordance with the specific local time at that point.

Just as any public service, we strive for the utmost efficiency, however, we cannot accept responsibility for any delays which may occur, and we would ask that you be patient.

For your information, we have included arrival and departure times of other connecting lines. We cannot, however, accept responsibility for failure to connect with these services.

What about the trains?—Nearly all the trains listed in this timetable provide full services and facilities such as air-conditioning and adjustable seats. You'll find Meal Service cars on designated trains; and for your further convenience, restaurants are provided in some CP Rail stations. All responsible efforts will be made to provide these facilities, but changes without notice may be necessitated by volume and requirements of traffic or emergencies.

Ticket talk—You can buy your tickets at the Company's ticket offices anywhere. Children five years of age and under twelve travel for half fare. Children under five travel free when accompanied by a parent or guardian. Your ticket will always be issued via the shortest and most direct line to your destination, unless otherwise stated. Stopovers are possible too on certain classes of tickets. Check with your CP Rail office.

Suppose you lose your tickets? Buy another and get a receipt for it. Then send the details of your loss to the nearest CP Rail Passenger Services office. We cannot accept responsibility for lost tickets, however, if your ticket is found and not used, you will receive a refund.

In case of any disagreement regarding tickets, privileges or accommodations, please pay the amount asked and get a receipt. The Conductor doesn't have the authority to change the rules or make exceptions. Then write to the nearest CP Rail Passenger Services office and any necessary adjustment will be gladly made.

Baggage—You can take two kinds of baggage on certain CP Rail train trips: hand baggage and checked baggage. Hand baggage—in reasonable quantity—is the kind you keep with you in your car. Checked baggage (if train has baggage car service)—your heavier pieces, suitcases, trunks, etc.—is shipped separately in baggage cars.

By baggage, we mean clothing, personal effects, toilet articles, except liquids, which you need for your comfort on the trip. It is against the law to carry combustible, explosive, inflammable articles or radio active material in your baggage.

All articles must be packed in suitable trunks, suitcases, dress or suit packs, etc. Adults are allowed to check up to 150 lbs. of baggage without charge while children travelling for half-fare are allowed 75 lbs. each. The Company's liability for baggage is limited to \$100.00 for 150 lbs. and \$50.00 for 75 lbs. If your baggage is over these weights it will, of course, be acceptable, at an additional charge. If it's over these values you can easily arrange for insurance protection at reasonable rates at any CP Rail office.

We make every effort to send your checked baggage with you on the same train; where this is not possible, it will be handled on the next most convenient schedule. Sorry, but we can't check any single piece of baggage over 250 lbs. This is where baggage becomes freight. Ask your Agent about convenient CP Rail Freight services.

Lost something?—Left your umbrella or briefcase on the train or at the station? Just ask your nearest uniformed CP Rail employee or Passenger office, and every effort will be made to assist you.

Dogs and other small domestic pets—The carriage of dogs and pets of any nature is prohibited in passenger accommodation. The only exception is in the case of a passenger travelling with a Seeing Eye Dog, who may take his dog into his coach or private room accommodation. Pets can be accommodated in baggage cars at moderate rates on certain trains. As this arrangement does not apply to all trains, passenger should make inquiry beforehand. When pets are accepted for movement in baggage car it is the responsibility of the owner to feed and water them enroute. Pets must be claimed immediately upon arrival at destination.

Going through customs—Your hand baggage has to be examined at border points between the United States and Canada. Canada Customs Inspectors are located at all points in Canada indicated by the letter (C) in the station index of this timetable. If you are checking baggage from the United States to these points, it will be forwarded in bond for examination at time of delivery. Important: If you check your baggage from one United States point to another or from a station in Canada to another point in Canada via the United States it need not be examined by Customs Officials.

En voyage avec le CP Rail

L'indicateur—Les indicateurs du CP Rail sont imprimés pour vous renseigner. Tout d'abord, comment les lit-on?

C'est vraiment simple. Les heures sont comptées de zéro à vingt-quatre. Par exemple, 0800 correspond à 8h. AM, 1200 à midi, 1700 à 5h. PM. Un cadran explicatif figure en page sept. Tous les départs et arrivées qui apparaissent dans les tableaux sont conformes à l'heure en vigueur dans chaque localité.

Comme tous les services publics, nous nous efforçons de donner satisfaction. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité des délais qui peuvent survenir et nous vous demandons d'être patient.

Pour faciliter vos déplacements, nous avons ajouté les horaires des lignes correspondantes. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité d'un ratage de correspondance avec ces services.

Les trains—Presque tous les trains mentionnés dans cet indicateur possèdent tous les services et facilités comme la climatisation et les fauteuils inclinables. Dans les trains désignés, vous trouverez des voitures avec service de repas. Pour votre commodité, certaines gares du CP Rail renferment des restaurants. Nous nous appliquons à fournir ces facilités, mais des modifications, sans préavis, peuvent être imposées par le volume et les exigences du trafic ou les cas d'urgence.

Les billets—Vous pouvez acheter vos billets à tous les bureaux des billets de la compagnie. Les enfants âgés de cinq ans et de moins de 12 ans paient demi-tarif. Les enfants de moins de cinq ans, accompagnés d'un parent ou gardien, voyagent gratuitement.

La destination mentionnée sur votre billet sera atteinte par la route la plus courte et la plus directe à moins d'indication contraire. Les arrêts en cours de route sont possibles aussi pour certaines classes de billets. Vérifiez auprès d'un bureau du CP Rail.

Supposons que vous perdiez votre billet. Achetez-en un autre et demandez-en reçu. Faites ensuite parvenir les détails concernant votre perte au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché. Nous n'assurons pas la responsabilité des billets perdus mais si votre billet a été trouvé et n'a pas été utilisé, vous serez remboursé. En cas de mécontentement quant à des billets, privilèges ou réservations, veuillez payer le montant exigé et demander un reçu. Le conducteur n'est pas autorisé à modifier les règlements ou à faire des exceptions. Écrivez ensuite au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché où nous serons heureux de faire toute rectification qui s'imposera.

Les bagages—En voyage, par train de CP Rail, vous pouvez apporter des bagages à la main, en quantité raisonnable, que vous gardez avec vous dans le train, et consigner les bagages plus lourds si le train comprend des voitures à bagages—malles, valises, etc.—qui sont transportés séparément dans les voitures à bagages. Par bagages, nous entendons vêtements, effets personnels, articles de toilette, sauf les liquides, nécessaires à votre confort durant le voyage. Il est contraire à la loi de transporter des combustibles, explosifs, articles inflammables ou matériel radioactif dans vos bagages.

Tous les articles doivent être mis dans des malles, valises, sacs, etc. Les adultes peuvent consigner jusqu'à 150 lb. de bagages sans frais tandis que les enfants qui paient le demi-tarif ont droit à 75 lb. La responsabilité de la compagnie concernant les bagages est limitée à \$100.00 pour 150 lb. et \$50.00 pour 75 lb. Si vos bagages excèdent ces poids, ils seront évidemment acceptés moyennant des frais de transport additionnels. Si leur valeur dépasse les montants ci-dessus, vous pouvez facilement les faire assurer à des taux raisonnables, à tout bureau du CP Rail.

Nous nous efforçons de transporter vos bagages consignés dans le même train que vous prenez; quand ce n'est pas possible, ils sont transportés dans le prochain train le plus pratique.

Nous n'acceptons pas à la consigne tout article dont le poids excède 250 lb. Le transport de telles pièces relève alors du service-marchandises. Demandez à notre agent de vous renseigner sur les services-marchandises du CP Rail.

Les pertes—Si vous laissez votre parapluie ou votre serviette dans le train ou à la gare, informez-en un employé du CP Rail ou le bureau des voyageurs le plus rapproché et nous ferons en sorte de vous venir en aide.

Chiens et autres petits animaux domestiques—Le transport de chiens ou autres petits animaux domestiques est interdit dans les voitures passagers. La seule exception est le cas d'un aveugle voyageant avec son chien; ce dernier peut prendre place auprès de son maître dans un coach ou dans toute autre voiture. Certains trains prévoient le transport de petits animaux dans une voiture à bagages, à un prix modéré. Etant donné que ceci n'est pas possible dans tous les trains, les voyageurs sont priés de se renseigner au préalable. Chaque propriétaire dont l'animal est admis dans les voitures à bagages assume la responsabilité de la nourrir et de lui donner à boire en cours de route. De plus, tout animal doit être réclamé dès que le train arrive à destination.

Les douanes—Les bagages que vous transportez doivent être inspectés aux frontières qui séparent les Etats-Unis du Canada. Les douaniers canadiens sont postés aux endroits marqués de la lettre (C) à l'index des gares et cet indicateur. Si vous consignez vos bagages aux Etats-Unis pour expédition à ces endroits, ils seront gardés en entrepôt pour examen au moment de la livraison. Important: si vous consignez des bagages à un endroit des Etats-Unis pour expédition dans un autre endroit des Etats-Unis ou à une gare du Canada pour expédition à une autre du Canada, par voie des Etats-Unis, ces bagages ne seront pas inspectés par les douaniers.